

COMUNE DI FONTANETTO PO

UFFICIO ELETTORALE

ELEZIONE DEI MEMBRI DEL PARLAMENTO EUROPEO SPETTANTI ALL'ITALIA DA PARTE DEI CITTADINI DELL'UNIONE EUROPEA RESIDENTI IN ITALIA

IL SINDACO

... 24 giugno 1994, n. 408, recante «Disposizioni urgenti in materia di elezioni al Parlamento europeo e relative modificazioni, dalla legge 3 agosto 1994, n. 483;
... circolare del Ministero dell'Interno n. 3/2014, in data 16 gennaio 2014;
... alle consultazioni per la elezione dei rappresentanti dell'Italia al Parlamento europeo che si svolge nel mese di maggio del corrente anno;

RENDE NOTO

... ne della prossima elezione del Parlamento europeo, fissata tra il 22 e il 25 maggio 2014, anche i cittadini dell'Unione Europea potranno votare in Italia per i membri del Parlamento europeo spettanti all'Italia. La domanda al sindaco del comune di residenza.

... da – il cui modello è disponibile sia presso il comune che sul sito internet del Ministero dell'Interno <http://www.interno.it/optanti2014.html> – dovrà essere presentata agli uffici comunali o spedita mediante raccomandata entro il 24 febbraio 2014.

... dell'Unione già iscritti nella lista aggiunta in occasione delle precedenti elezioni europee possono presentare la domanda senza dover presentare una nuova istanza.

... caso, la sottoscrizione della domanda, in presenza del dipendente addetto, non sarà soggetta ad alcuna spesa. In caso di recapito a mezzo posta, invece, la domanda dovrà essere corredata da copia fotostatica non autografa del documento di identità del sottoscrittore (art. 38, comma 3, del d.P.R. 28/12/2000, n. 445).

... andata – oltre all'indicazione del cognome, nome, luogo e data di nascita – dovranno essere espresse le preferenze.

... ontà di esercitare esclusivamente in Italia il diritto di voto;

... adinanza;

... zizzo nel comune di residenza e nello Stato di origine;

... sso della capacità elettorale nello Stato di origine;

... nza di un provvedimento giudiziario a carico, che comporti per lo Stato di origine la perdita dell'elettorato;

... omunali comunicheranno tempestivamente l'esito della domanda; in caso di accoglimento, gli interessati dovranno essere iscritti nelle liste elettorali;

... ssera elettorale con l'indicazione del seggio ove potranno recarsi a votare.

MEMBERS OF THE EUROPEAN PARLIAMENT
AND THE ITALIAN ALLOCATION OF SEATS
FOR UNION CITIZENS RESIDING IN ITALY.

... ment election will be held from 22th May to 25th May 2014. EU citizens residing in Italy have the right to vote for the Italian candidates to the seats allocated to Italy in the European Parliament. A formal application must be submitted to the municipality of residence.

... n form can be collected at the municipal offices or available on the Internet at: <http://elezioni.interno.it/optanti2014.html>. Once filled in, it must be submitted to the municipality or sent by registered mail by 24th February.

VOTE DES RESSORTISSANTS DE L'UNION EUROPEENNE
RESIDANT EN ITALIE POUR LES ELECTIONS DES MEMBRES
AU PARLEMENT EUROPEEN ATTRIBUES A L'ITALIE.

... A l'occasion des prochaines élections du Parlement européen qui auront lieu du 22 au 25 Mai 2014, même les ressortissants des pays de l'Union européenne résidant en Italie pourront voter en Italie pour les membres attribués à l'Italie en envoyant un formulaire au Maire de la Commune de résidence.

... Le formulaire – qui est disponible à la Mairie ou sur Internet: <http://elezioni.interno.it/optanti2014.html> – devra être présenté à la Mairie ou envoyé par lettre recommandée avant le 24 Février 2014.

... Dans le premier cas, le formulaire sera signé devant le fonctionnaire responsable et il n'est pas donc nécessaire l'authentification. Dans le cas d'envoi par lettre recommandée, le formulaire devra être

WAHL DER AN ITALIEN ZUGESCHRIEBENEN
EUROPÄISCHEN PARLAMENTS, SEITENS
ANWÄSSIGEN UNIONSBÜRGER

... Anlässlich der nächsten zwischen dem 22. Mai und dem 25. Mai stattfindenden Wahl zum Europäischen Parlament können auch die in Italien wohnhaften Bürger anderer Länder der Europäischen Union ihre Stimme für die an Italien zugeschriebenen Sitze abgeben, indem sie einen entsprechenden Antrag bei dem für ihre Wohnortgemeinde zuständigen Bürgermeister stellen.

... Der Antrag – das Formular ist bei der Gemeindeverwaltung oder im Internet unter <http://elezioni.interno.it/optanti2014.html> – muss vor dem 24. Februar 2014 persönlich eingereicht oder per Einschreiben bei der zuständigen Gemeindeverwaltung eingereicht werden. Im ersten Fall, kann das Unterzeichnen des Antrags